



OFFICE OF TEMPORARY AND DISABILITY ASSISTANCE (UFFICIO DI ASSISTENZA TEMPORANEA E DISABILITÀ) DELLO STATO DI NEW YORK
**GUIDA ALLA COMPILAZIONE DELLA DOMANDA/RICERTIFICAZIONE PER L'ASSISTENZA SUPPLEMENTARE PER
L'ALIMENTAZIONE (SNAP - SUPPLEMENTAL NUTRITION ASSISTANCE PROGRAM) E DIRITTI E DOVERI DEL
RICHIEDENTE/BENEFICIARIO IN RELAZIONE A SNAP**



Questa domanda può essere utilizzata ESCLUSIVAMENTE per richiedere SNAP

Le persone cieche o gravemente ipovedenti cui è necessario che la domanda o queste istruzioni siano in un formato alternativo, possono chiederlo al proprio distretto dei servizi sociali (SSD - social services district). Sono disponibili i seguenti formati alternativi:

- Caratteri ingranditi;
- Formato dati (un file elettronico accessibile con un lettore con schermo);
- Formato audio (una trascrizione audio delle istruzioni o delle domande riportate nella domanda);
- Braille, se si giudica che nessuno dei formati alternativi sopra descritti siano altrettanto validi per la propria persona.

I moduli di domanda e le istruzioni sono disponibili anche in caratteri ingranditi, formato dati e formato audio sul sito Internet www.otda.ny.gov. Si ricorda che le domande sono in formato audio e in Braille esclusivamente a fini informativi. Per presentare la domanda, occorre depositare un formato scritto, non alternativo.

Le persone con disabilità che impediscono la compilazione di questa domanda e/o l'attesa di un colloquio sono invitate a comunicarlo al proprio SSD. Il SSD metterà in atto ogni misura possibile per offrire una soluzione ragionevole in grado di rispondere alle necessità dei richiedenti.

Se occorrono altre soluzioni o serve altra assistenza per compilare la presente domanda, si invita a rivolgersi al proprio SSD. Ci impegniamo a fornire l'assistenza e il sostegno con professionalità e rispetto.



OFFICE OF TEMPORARY AND DISABILITY ASSISTANCE (UFFICIO DI ASSISTENZA TEMPORANEA E DISABILITÀ) DELLO STATO DI NEW YORK

GUIDA ALLA COMPILAZIONE DELLA DOMANDA/RICERTIFICAZIONE PER L'ASSISTENZA SUPPLEMENTARE PER L'ALIMENTAZIONE (SNAP - SUPPLEMENTAL NUTRITION ASSISTANCE PROGRAM) E DIRITTI E DOVERI DEL RICHIEDENTE/BENEFICIARIO IN RELAZIONE A SNAP



Questa domanda può essere utilizzata ESCLUSIVAMENTE per richiedere SNAP

Chi presenta la domanda esclusivamente per SNAP può utilizzare questa domanda più breve. Chi desidera presentare la domanda anche per altre prestazioni, ad esempio Assistenza temporanea, Supporto assistenza all'infanzia, Assistenza energia abitativa o Medicaid, deve chiedere un modulo di domanda diverso.

Quando si presenta la domanda per SNAP

- È possibile presentare la domanda lo stesso giorno in cui si riceve il relativo modulo. Abbiamo l'obbligo di accettare la domanda se contiene almeno il nome, l'indirizzo (se il richiedente ne ha uno) e una firma. Queste informazioni determineranno la data di presentazione della domanda.
- Per stabilire l'ammissibilità alle prestazioni, occorre completare tutta la procedura di presentazione della domanda, che comprende anche un colloquio e la sottoscrizione dell'attestazione a pagina 8 della domanda/ricertificazione. In caso di idoneità, le prestazioni saranno erogate in modo retroattivo, a partire dalla data di presentazione della domanda.
- È possibile richiedere e ottenere SNAP per i componenti del nucleo familiare idonei, anche se il richiedente o altri componenti del nucleo familiare non sono idonei a ottenere le prestazioni a causa del proprio stato di immigrazione. Ad esempio, i genitori stranieri non idonei possono richiedere SNAP per i loro figli e ricevere le prestazioni per i figli idonei.
- È comunque sempre possibile presentare la domanda ed essere idonei a ottenere SNAP anche dopo il raggiungimento dei limiti di tempo della propria Assistenza temporanea.

Le prestazioni SNAP occorrono immediatamente? È possibile che il richiedente sia ammissibile alla procedura accelerata per la domanda SNAP.

Se il proprio nucleo familiare ha un reddito o contanti in misura molto ridotta o nulla, **oppure** se le proprie spese per affitto e utenze sono superiori al reddito o ai contanti posseduti, **oppure** nel caso di migranti/braccianti stagionali con reddito o risorse ridotte o assenti al momento della domanda, il richiedente potrebbe avere il diritto di ricevere SNAP entro 5 giorni di calendario dopo la data della presentazione della domanda. Se un residente in un istituto presenta congiuntamente la domanda per SSI e SNAP prima della dimissione dall'istituto, la data di presentazione registrata coinciderà con la data in cui il richiedente sarà stato dimesso dall'istituto.

Dove è possibile presentare la domanda per SNAP

Chi **non vive** nella città di New York può presentare la domanda on line alla pagina myBenefits.ny.gov, oppure telefonare o recarsi presso il distretto dei servizi sociali della contea in cui vive, chiedendo il pacchetto della domanda, che potrà essere ricevuto per posta o prelevato presso l'ufficio competente. È possibile conoscere l'indirizzo e il numero di telefono del distretto dei servizi sociali della propria contea telefonando al numero verde **1-800-342-3009**.

Chi vive nella **città di New York** e **non** presenta contestualmente anche la domanda per l'Assistenza temporanea, può presentare la domanda on line alla pagina myBenefits.ny.gov, oppure chiamare o recarsi presso qualsiasi Ufficio SNAP, chiedendo un pacchetto della domanda. È possibile conoscere l'indirizzo e il numero di telefono rivolgendosi al numero **1-718-557-1399** o al numero verde **1-800-342-3009**.

Problemi a venire da noi all'appuntamento per un colloquio SNAP?

Se risulta difficile venire da noi all'appuntamento per un colloquio SNAP (eventuali motivi possono essere l'attività di lavoro, questioni di salute, problemi di trasporto o di assistenza/custodia di bambini), in alcuni casi, possiamo svolgere il colloquio per telefono oppure, è possibile delegare un'altra persona a presentare la domanda al proprio posto. Contattare il proprio distretto dei servizi sociali per eventuali chiarimenti, per sapere se si è ammissibili a un colloquio telefonico **oppure se è necessario** fissare un nuovo colloquio.

GUIDA ALLA COMPILAZIONE DELLA DOMANDA/RICERTIFICAZIONE SNAP

Accertarsi di aver completato in modo chiaro, in STAMPATELLO O A MACCHINA e con inchiostro blu o nero tutte le sezioni.

NON scrivere nelle aree ombreggiate.

Se si presenta la domanda in qualità di rappresentante di qualcuno, scrivere stampatello o a macchina i dati di quest'ultima persona, non i propri.

FORMATI ALTERNATIVI: Selezionare "Sì" o "NO" per indicare la propria condizione di cieco o ipovedente grave e che si desidera ricevere le comunicazioni scritte in un formato alternativo. Se la risposta è "Sì", selezionare il tipo di formato che si desidera. Come formati alternativi sono disponibili: caratteri ingranditi, CD dati, CD audio o Braille, se si giudica che nessuno degli altri formati alternativi siano altrettanto validi per la propria persona. Se occorre un altro tipo di soluzione o serve altra assistenza per compilare la presente domanda, si invita a rivolgersi al proprio SSD.

SEZIONE 1: INFORMAZIONI SUL RICHIEDENTE

NOME: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il proprio nome legale, comprensivo del nome di battesimo, l'iniziale del secondo e il cognome.

NUMERO DI TELEFONO: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il proprio numero di telefono.

ALTRO TELEFONO: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA un altro numero di telefono dove si può essere contattati, se si possiede.

INDIRIZZO DELLA RESIDENZA: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA via, viale, strada, ecc., in cui si abita ora. **SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA** la città in cui si vive. **SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA** il proprio codice postale.

INDIRIZZO POSTALE: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il proprio indirizzo di posta, se diverso dalla propria residenza.

ALTRO NOME: SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA eventuali nomi da nubile, nomi da precedente matrimonio o altri nomi con cui ogni persona elencata è stata conosciuta o che utilizza ora.

Selezionare (✓) se si sta presentando la domanda oppure la ricertificazione per SNAP.

Selezionare (✓) se si desidera ricevere le comunicazioni in spagnolo e inglese, oppure solo in inglese.

SEZIONE 2: Firmare con il proprio nome, apporre la data e indicare il proprio indirizzo (se si possiede) **SOLO** se si desidera presentare la domanda senza compilare in questo momento la pagina successiva al fine di fissare la data di presentazione della domanda. Per consentirci di decidere sull'idoneità, è necessario che la procedura della domanda sia stata completata (compreso il colloquio e una firma a pagina 8).

SEZIONE 3: INFORMAZIONI SUI COMPONENTI DEL NUCLEO FAMILIARE:

ELENCARE I NOMI DI TUTTE LE PERSONE CHE CONVIVONO CON IL RICHIEDENTE, ANCHE SE NON STANNO PRESENTANDO LA DOMANDA INSIEME AL RICHIEDENTE STESSO.

SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA innanzitutto il proprio nome completo. Quindi **SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA** i nomi delle altre persone del proprio nucleo familiare:

SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il Numero Sicurezza sociale (Social Security Number) (se la persona non ha un SSN, inserire "none", vale a dire "nessuno"), la data di nascita, lo stato civile e il sesso di ciascuna persona che presenta la domanda.

Selezionare (✓) Sì o No per indicarci chi sta presentando la domanda.

Per **ciascuna** persona appartenente al nucleo familiare, **SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA** quale sia il rapporto che lo lega al richiedente (ad esempio: moglie, figlio, amico, ecc.).

Selezionare (✓) Sì o No se la persona in oggetto acquista e/o prepara il cibo per il richiedente.

Selezionare (✓) Sì o No per indicare se ciascuna persona che presenta la domanda è di origine ispanica o latinoamericana.

Inserire Y (Sì) o N (No) per ciascuna razza*.

Codici razza/appartenenza etnica: **I** – Nativo americano o nativo alaskano, **A** – Asiatico, **B** – Nero o afro-americano, **P** – Nativo hawaiano o di isola del Pacifico, **W** – Bianco

Tale informazione viene fornita su base volontaria. Non avrà alcun effetto sull'ammissibilità delle persone che presentano la domanda o sul livello di prestazioni ricevute. Tale informazione serve per accertare che le prestazioni del programma siano erogate indipendentemente dalla razza, dal colore o dall'origine nazionale.

SEZIONE 4: Rispondere a tutte le domande riportate nella sezione 4. Provvedere a fornire i nomi delle persone che non sono cittadini degli Stati Uniti.

SEZIONE 5: REDDITO: Elencare tutto il reddito del richiedente e il reddito di chiunque appartenga al suo nucleo familiare. SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il nome della persona che riceve il reddito, la fonte di reddito e la frequenza con cui viene ricevuto. Il reddito può comprendere: Occupazione regolare (retribuzione), reddito prima di scioperi, formazione sul lavoro, riserve militari, guardia nazionale, studio sul lavoro, alimenti, mantenimento figli, forme di assistenza per l'istruzione (sovvenzioni, borse di studio, ecc.) amici o parenti (diversi da prestiti), assistenza temporanea, pensioni di vecchiaia o anzianità, Supplemental Security Income (SSI - Rendite previdenziali integrative), prestazioni della Sicurezza sociale, prestazioni per i veterani, prestazioni di disoccupazione, assicurazione infortuni sul lavoro, attività di babysitter, guida di taxi, pulizia di abitazioni o altri edifici, attività in agricoltura o allevamento, reddito da un pigionante, reddito da un convittore, arti e artigianato.

NOTA: Pagamenti per affido e SNAP – È possibile scegliere di includere il minore o l'adulto in affido nel nucleo familiare SNAP. In tal caso, gli eventuali pagamenti associati all'affido saranno conteggiati come reddito. Saranno conteggiati anche tutti gli altri redditi e risorse del minore in affido. Per chiarimenti al riguardo, chiedere al proprio operatore di riferimento.

Provvedere a rispondere a tutte le altre domande della sezione 5.

SEZIONE 6: RISORSE: Le risorse non influenzano l'ammissibilità per la maggior parte dei nuclei familiari che presentano la domanda per SNAP. Tuttavia, alcune informazioni sulle risorse vengono utilizzate per decidere l'ammissione del richiedente all'elaborazione accelerata della sua domanda.

Occorre rispondere a tutte le domande presenti nella sezione 6 riguardo a se stessi e a tutte le persone che stanno presentando la domanda per SNAP. Elencare l'importo o il valore in dollari (\$) e il nome della persona che possiede la risorsa. **Provvedere a elencare eventuali partecipazioni congiunte con persone che non appartengono al nucleo familiare.** Possono rientrare tra le risorse: contanti disponibili, contanti detenuti da altri, conti correnti e di risparmio, certificati di risparmio, conti di pensionamento individuali, piano pensionistico, conto per lo sviluppo individuale, azioni/obbligazioni, fondi comuni di investimento, fondi fiduciari, certificati del mercato monetario, immobili, terreni, proprietà da locare, per vacanza o di tipo ricreativo o abitazione diversa dalla casa in cui si vive.

SEZIONE 7: ORGANIZZAZIONE DI VITA E SPESE:

SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA l'importo che il richiedente paga per affitto, mutuo, vitto e alloggio o altra sistemazione abitativa. Elencare l'importo in dollari (\$) che si versa a titolo di imposte sulla proprietà e l'assicurazione del proprietario di casa.

Se si paga il riscaldamento a parte, selezionare (✓) il tipo di riscaldamento di cui si usufruisce e indicare il nome dell'azienda relativa al riscaldamento e il proprio numero di conto.

Inoltre, indicare se:

- si pagano altre utenze a parte rispetto all'affitto/al mutuo, si è soggetti a costi per l'aria condizionata e, in caso affermativo, chi paga la spesa a parte?
- qualcuno versa il pagamento del mantenimento figli imposto per legge e, in tal caso, quali sono la persona, la cifra, la frequenza dei pagamenti e il nome del figlio o dei figli per cui viene versato il mantenimento?
- qualcuno nel nucleo familiare sta presentando la domanda, che sia cieco, disabile o almeno sessantenne abbia spese mediche fatturate come servizi infermieristici domiciliari, dentiere, ausili per l'udito, occhiali da vista, cane guida per ciechi o animale d'assistenza, pagamenti per assicurazione sanitaria e medici, cure ospedaliere o infermieristiche, servizi medici od odontoiatrici, farmaci soggetti a prescrizione o trasporti medici?
- qualcuno nel nucleo familiare rientra in Medicaid con spenddown (esborso personale prima dell'intervento pubblico) e, in caso affermativo, chi e in che misura?
- qualcuno nel nucleo familiare è iscritto a scuola o in un programma di formazione e, in caso affermativo, quali sono la persona, il luogo e la situazione di iscrizione?

Provvedere a rispondere a tutte le altre domande della sezione 7.

SEZIONE 8: DICHIARAZIONI LEGALI, RESPONSABILITÀ E SANZIONI: Il richiedente deve leggere attentamente questa sezione o fare in modo che qualcuna gliela legga.

Nota: La legge dello Stato di New York prevede multe o reclusione, oppure entrambe le sanzioni, a carico delle persone di cui si accerta la colpevolezza per aver ottenuto SNAP, tramite occultamento di fatti o affermazioni non veritiere.

Sono consapevole che lo Stato utilizzerà il mio Numero di sicurezza sociale (Social Security Number) per verificare la ricevuta HEAP presso i miei fornitori di energia abitativa. Questa autorizzazione comprende anche il consenso accordato a qualsiasi dei miei fornitori di energia abitativa (compresa la mia utenza) a fornire determinate informazioni statistiche, inclusi (ma non solo) il mio consumo annuale di elettricità, le mie spese per l'elettricità, il mio consumo annuale di combustibile, il tipo di combustibile, il costo annuale del combustibile e la cronologia dei pagamenti, all'Ufficio di assistenza temporanea e invalidità (Office of Temporary and Disability Assistance) e al locale Distretto dei servizi sociali, nonché al Dipartimento degli Stati Uniti per la salute e i servizi alla persona, a fini di misurazione dei risultati del Programma di assistenza energia abitativa per le persone a basso reddito (LIHEAP - Low Income Home Energy Assistance Program).

INFORMATIVA SULLA NON DISCRIMINAZIONE – Ai sensi della legge federale sui diritti civili e delle regolamentazioni e le politiche sui diritti civili del Dipartimento dell'agricoltura degli Stati Uniti (USDA), per l'USDA, le sue agenzie, i suoi uffici, i suoi dipendenti e le istituzioni che partecipano o gestiscono programmi USDA, è vietato discriminare in base a criteri di razza, colore, origine nazionale, sesso, convinzioni religiose, disabilità, età, convinzioni politiche oppure rappresaglia o ritorsione in relazione a precedenti attività sui diritti civili in qualsiasi programma o attività svolte o finanziate dall'USDA.

Le persone con disabilità che hanno la necessità di mezzi alternativi di comunicazione per informazioni sul programma (ad esempio Braille, stampa a caratteri grandi, nastro audio, linguaggio dei segni americano, ecc.) devono rivolgersi all'Agenzia (statale o locale) presso cui hanno presentato la domanda di prestazioni. Le persone sorde, ipoudenti o con difficoltà di linguaggio possono contattare l'USDA attraverso il servizio di videointerpretariato Federal Relay Service al numero (800) 877-8339. Inoltre, è possibile che le informazioni sul programma siano disponibili in lingue diverse dell'inglese.

Per presentare un reclamo nell'ambito del programma in merito a una discriminazione, occorre compilare il relativo modulo dell'USDA (Program Discrimination Complaint Form AD-3027), reperibile on line alla pagina http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html e in qualsiasi ufficio USDA; in alternativa, è possibile scrivere una lettera indirizzata all'USDA, indicandovi tutte le informazioni richieste nel modulo. Per chiedere una copia del modulo di reclamo, è possibile telefonare al numero (866) 632-9992. Il modulo compilato o la lettera devono essere inviati all'USDA tramite:

- (1) posta: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) fax: (202) 690-7442; oppure
- (3) e-mail: program.intake@usda.gov.

Questa istituzione è un fornitore che rispetta le pari opportunità.

SEZIONE 9: RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO SNAP: Se il richiedente desidera che qualcuno al di fuori del proprio nucleo familiare presenti la domanda per prestazioni SNAP oppure riceva le prestazioni SNAP o acquisti gli alimenti per il richiedente stesso, quest'ultimo deve SCRIVERE STAMPATELLO O A MACCHINA il nome, l'indirizzo e il numero di telefono del rappresentante autorizzato, a meno che il rappresentante autorizzato sia stato designato in altro modo, per iscritto, da parte del nucleo familiare.

SEZIONE 10: FIRME: Firmare con il proprio nome. Se si tratta di un Rappresentante autorizzato, sia il Rappresentante autorizzato, sia a componente del nucleo familiare adulto responsabile devono apporre la firma e la data alle sezioni a pagina 8 della Domanda/Ricertificazione.

Se sta presentando la domanda un Rappresentante autorizzato per conto di un nucleo familiare SNAP che non risiede in un istituto, il Rappresentante autorizzato e il capofamiglia SNAP o un altro componente adulto responsabile del nucleo familiare devono **entrambi** apporre la firma e la data nelle sezioni a pagina 8 della Domanda/Ricertificazione.

SEZIONE 11: ALTRE INFORMAZIONI: Utilizzare questa sezione per fornirci altre informazioni che il richiedente ritiene eventualmente a noi necessarie.

SEZIONE 12: CONSENSO AL RITIRO: Se si decide di non voler più presentare la domanda per SNAP, apporre la propria firma e la data. È possibile ripresentare la domanda in qualsiasi momento.

Nota: L'ultima pagina di questa domanda è costituita da una domanda di registrazione per votare. Se si desidera assistenza per la compilazione del modulo di domanda di registrazione per votare, è possibile chiedere al proprio operatore di riferimento. La richiesta di registrazione o il rifiuto di essere registrati per votare non avrà effetti sull'ammissibilità o sull'importo dell'assistenza che sarà fornita da questa agenzia.

Le informazioni dedotte dalla domanda e dal colloquio saranno inserite e memorizzate nel Welfare Management System (WMS - Sistema di gestione del welfare), un sistema informatico a livello statale. Tale sistema viene utilizzato per migliorare la gestione dei programmi dei servizi sociali e per impedire frodi.

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO

DIRITTI E DOVERI DEL RICHIEDENTE/BENEFICIARIO DI SNAP

Ulteriori informazioni sui propri diritti e i doveri sono riportate nei Libri informativi per il cliente (LDSS-4148A; LDSS-4148B e LDSS-4148C). Tali libri si possono ottenere richiedendoli al proprio distretto locale e on line.

SI HANNO I SEGUENTI DIRITTI:

- 1) In quanto richiedente/beneficiario di SNAP, il colloquio deve essere svolto nei tempi più brevi possibili, per poter decidere sull'ammissibilità ed erogare le prestazioni entro 30 giorni dalla presentazione della domanda.
- È possibile richiedere l'esenzione dal colloquio in ufficio, in situazioni particolarmente difficili. L'espressione "situazione particolarmente difficile" comprende, oltre ad altre situazioni, malattie, difficoltà di trasporto, assistenza a un membro del nucleo familiare, difficoltà dovuta alla residenza in area rurale, maltempo che si protrae per molto tempo oppure orari di lavoro o formazione che impediscono al richiedente di recarsi al colloquio durante l'orario d'ufficio del distretto dei servizi sociali. **Si rinuncerà al colloquio in sede, su richiesta del richiedente, se tutti i componenti adulti del suo nucleo familiare sono anziani o disabili senza reddito da lavoro.** L'agenzia può rinunciare al colloquio in sede a favore di un colloquio telefonico o una visita programmata a casa del richiedente. I colloqui di persona possono essere programmati in anticipo in qualsiasi sede concordemente accettabile, compresa la residenza del nucleo familiare.
- Il richiedente può portare qualcuno al colloquio con funzioni di interprete. Se al richiedente occorre un interprete, l'agenzia provvederà a trovarne uno, senza alcun costo per il richiedente. L'accesso ai servizi non gli sarà negato perché non parla correntemente in inglese o perché ha difficoltà di udito o linguaggio. I distretti dei Servizi sociali locali possono servirsi di sistemi relé di tipo TTY/TTD per permettere l'accesso ai servizi da parte di richiedenti/beneficiari con difficoltà di udito o linguaggio. Chi ha esigenze particolari può chiedere speciali adattamenti al proprio distretto dei servizi sociali.
- Se il richiedente è disabile, ha lo stesso diritto all'accesso e al colloquio per SNAP di chi non presenta alcuna disabilità.
- Entro 30 giorni dalla data della presentazione della domanda compilata e del colloquio per SNAP, il richiedente deve ricevere la comunicazione relativa all'approvazione o al respingimento della domanda. Chi ha diritto all'elaborazione accelerata, deve ricevere entro 5 giorni dalla data della consegna della domanda la comunicazione circa il suo diritto a SNAP e/o essere informato della necessità di presentare altra documentazione.
- Deve pervenire una comunicazione scritta in cui si indica se la domanda per SNAP è stata approvata o respinta:
 - se la domanda è stata approvata, la comunicazione informerà anche sull'importo delle prestazioni SNAP che saranno erogate;
 - se la domanda è stata respinta, la comunicazione indicherà anche la motivazione e le azioni che da compiere se non si è d'accordo o non si comprende la decisione.

COS'È UN'UDIENZA IMPARZIALE

Un'udienza imparziale rappresenta la possibilità di comunicare a un giudice amministrativo dell'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità dello Stato di New York i motivi per cui si ritiene che la decisione assunta dal distretto dei servizi sociali nei confronti della propria pratica sia errata. Dopo l'Udienza imparziale, lo Stato emetterà una decisione scritta che stabilirà se la decisione del distretto dei servizi sociali sia stata giusta o errata. La decisione scritta può prescrivere al distretto dei servizi sociali di correggere la pratica.

LIMITI DI TEMPO PER RICHIEDERE UN'UDIENZA IMPARZIALE

Se il richiedente desidera chiedere un'udienza imparziale in relazione a SNAP, deve chiamare **immediatamente** perché esistono limiti di tempo. Se si attende troppo a lungo, è possibile che non sia più ottenibile un'udienza imparziale. **Se si riceve una comunicazione sulla propria pratica e si desidera chiedere un'udienza imparziale, la comunicazione indicherà entro quanto tempo si deve chiedere l'udienza imparziale. Leggere con estrema attenzione tutta la comunicazione. Se la comunicazione indica che sono state negate, saranno interrotte o ridotte le prestazioni SNAP, il beneficiario può chiedere un'udienza imparziale entro 90 giorni dalla data della comunicazione. Il beneficiario può chiedere un'udienza imparziale se ritiene di non ricevere sufficienti prestazioni SNAP in qualsiasi momento durante il periodo di certificazione.**

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO (continuazione)

MODALITÀ PER RICHIEDERE UN'UDIENZA IMPARZIALE

Chi vive in qualsiasi parte del territorio dello Stato di New York, può richiedere un'udienza imparziale per telefono, fax, on line o per iscritto all'indirizzo indicato di seguito.

Telefono: Numero verde per la richiesta su tutto il territorio dello Stato 800-342-3334. Al momento della telefonata, si prega di avere a portata di mano la comunicazione.

Fax: la richiesta di udienza imparziale al numero: 518-473-6735

On line: Compilare un modulo di richiesta on line presente alla pagina: <http://www.otda.state.ny.us.us/oah/forms.asp>.

Per iscritto: Compilare lo spazio apposito e inviare una copia della comunicazione o scrivere a:

Fair Hearing Section

NYS Office of Temporary and Disability Assistance

Fair Hearings

P.O. Box 1930

Albany, New York 12201-1930 *Conservare per sé una copia di qualsiasi comunicazione*

Di persona: Chi abita nella città di New York, può anche effettuare la richiesta di persona recandosi presso l'**Office of Administrative Hearings, Office of Temporary & Disability Assistance, 14 Boerum Place, Brooklyn, New York**

EMERGENZA - Se la situazione è particolarmente grave, l'Ufficio di assistenza temporanea e invalidità di New York organizzerà un'udienza imparziale nei tempi più brevi possibili. Quando si telefona o si scrive per ottenere un'udienza imparziale, occorre spiegare bene l'estrema gravità della propria situazione.

NOTA: Soltanto per udienze imparziali d'emergenza della città di New York: telefonare al numero 800-205-0110. È vietato utilizzare questo numero di telefono per qualsiasi comunicazione diversa dalle emergenze. Le richieste che non implicano emergenze non saranno prese in carico a tale numero.

INTERPRETI – Il richiedente ha diritto a un interprete senza costi a suo carico, se la lingua non è la sua prima lingua oppure se ha difficoltà di udito o di linguaggio.

PROSECUZIONE DELL'AIUTO - Se si riceve una comunicazione che notifica l'interruzione o la riduzione delle prestazioni e si chiede un'udienza imparziale prima della **data di inizio validità** riportata sulla comunicazione, nella maggior parte dei casi le prestazioni SNAP resteranno invariate ("**prosecuzione dell'aiuto**") fino a quando sarà stata presa la decisione dell'udienza imparziale. Se il beneficiario non riceve una comunicazioni sulla sua pratica e gli vengono interrotte o ridotte le prestazioni, contemporaneamente alla richiesta di udienza imparziale, è possibile chiedere che le prestazioni SNAP siano ripristinate ("**prosecuzione dell'aiuto**") fino a quando sarà stata presa la decisione dell'udienza imparziale.

Tuttavia, se si riceve la "**prosecuzione dell'aiuto**" e l'udienza imparziale ha un esito negativo, il beneficiario potrebbe essere obbligato a restituire le somme ricevute come "prosecuzione dell'aiuto" mentre attendeva la decisione dell'udienza imparziale. Se **non** si desidera che le prestazioni SNAP che si ricevono restino invariate fino alla decisione dell'udienza imparziale, occorre comunicarlo all'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità dello Stato di New York, quando si telefona o si scrive per ottenere un'udienza imparziale.

MODALITÀ PER PREPARARSI A UN'UDIENZA IMPARZIALE

L'Ufficio di assistenza temporanea e disabilità dello Stato di New York invierà una comunicazione che indica quando e dove si svolgerà l'udienza imparziale. Per prepararsi a un'udienza imparziale, si ha diritto a consultare la propria pratica e ricevere copie gratuite di moduli e dei documenti che saranno consegnati al Giudice amministrativo in occasione dell'udienza imparziale. Il richiedente può anche ottenere gratuitamente la copia di qualsiasi altro documento presente nella pratiche che ritiene possa servire per l'udienza imparziale. Di solito, è possibile ottenere tali documenti prima dell'udienza o, al più tardi, al momento dell'udienza stessa. Se si chiedono documenti correlati all'udienza e il distretto dei servizi sociali non li fornisce prima o in sede di udienza, occorre riferire la circostanza al Giudice amministrativo.

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO (*continuazione*)

Si dovrebbero portare anche testimoni che possono essere d'aiuto e qualsiasi informazione in proprio possesso, ad esempio: **cedolini paga, fatture, ricevute, affitti, dichiarazioni di medici**, in grado di aiutare il richiedente a spiegare perché ritiene che la decisione del distretto dei servizi sociali sia errata.

Il richiedente può farsi accompagnare all'udienza imparziale da un avvocato, un parente o un amico, che lo aiuti a spiegare i motivi per cui ritiene errata la decisione del distretto dei servizi sociali sulla propria pratica. Se ritiene di aver bisogno di un avvocato per l'udienza imparziale, può ottenere un avvocato gratuitamente contattando il Gratuito patrocinio legale o l'Ufficio dei servizi legali. Per ottenere i nomi di altri avvocati, è possibile rivolgersi al locale ordine degli avvocati.

In sede di udienza imparziale sarà presente anche un operatore del distretto dei servizi sociali, che spiegherà la decisione sulla pratica assunta dal distretto dei servizi sociali. Il richiedente o il suo rappresentante potrà interrogare tale persona e qualunque testimone del distretto dei servizi sociali.

Se il richiedente non riesce a recarsi all'udienza imparziale, può inviare un'altra persona in sua vece. Se si invia all'udienza imparziale una persona che non sia un avvocato, occorre fornirle una lettera da consegnare al Giudice amministrativo. La lettera deve comunicare al Giudice che il richiedente intende che tale persona lo sostituisca in sede di udienza imparziale. Se il Giudice amministrativo stabilisce la necessità della presenza e la testimonianza del richiedente, è possibile che l'udienza sia aggiornata ad altra data, per consentire la comparsa del richiedente. La comunicazione della nuova data sarà comunicata al richiedente per posta.

NOTA: Su richiesta, si potrà ottenere la restituzione del denaro pagato per i trasporti pubblici, l'assistenza per l'infanzia e altre spese necessarie per partecipare all'udienza imparziale. Se non sono disponibili trasporti pubblici, è possibile anche ottenere la restituzione del denaro pagato per altri tipi di trasporti. Se non è possibile servirsi dei trasporti pubblici a causa di un problema medico, sarà possibile ottenere la restituzione del denaro pagato per altri tipi di trasporti. Tuttavia, è possibile che sia richiesta la presentazione di una conferma medica.

CONSULTAZIONE DELLA PROPRIA PRATICA E DELLE REGISTRAZIONI INFORMATICHE:

Dopo la presentazione della domanda per SNAP o altri aiuti, viene conservata documentazione sotto forma di pratica e registrazioni informatiche sul caso del richiedente. Generalmente, il richiedente ha il diritto di consultare tale documentazione. È possibile che, tuttavia, **non** possa consultare tutta la sua documentazione. L'operatore spiegherà le relative norme al richiedente.

Se si richiedono per iscritto copie della propria documentazione su computer, la legge in materia di tutela della privacy personale impone alle agenzie dello Stato di New York, di inviare la documentazione al richiedente; **oppure** comunicare al richiedente che non gli sarà consegnata la documentazione; **oppure** comunicare al richiedente di aver ricevuto la richiesta e che decideranno se gli sarà consentito ottenere la sua documentazione entro cinque giorni lavorativi dalla lettera di richiesta.

IL RICHIEDENTE/BENEFICIARIO DI SNAP HA VARI *DOVERI*:

Obblighi di lavoro per i richiedenti e i beneficiari SNAP

A meno di un'esenzione dagli obblighi di registrazione inerenti al lavoro, il richiedente o beneficiario deve:

- accettare un posto di lavoro o procedere quando gli venga indicata una posizione vacante
- presentarsi a una valutazione della propria abilità al lavoro
- fornire informazioni sul proprio stato di occupazione e sulla disponibilità al lavoro
- partecipare ad attività di lavoro assegnate dal distretto dei servizi sociali

Il richiedente o beneficiario viene registrato come abile al lavoro e ha l'obbligo di adempiere ai requisiti di lavoro a meno che il funzionario dei servizi sociali non abbia stabilito che il richiedente o beneficiario:

- non ha ancora compiuto 16 anni o ha già compiuto 60 anni
- è mentalmente o fisicamente disabile, incapace, malato o inabile ad attività di lavoro
- è responsabile dell'assistenza a un minore a carico che non abbia compiuto sei anni. Se si partecipa a un'esperienza lavorativa nell'ambito di programma dell'Assistenza temporanea finanziata a livello federale, questa esenzione dai requisiti di lavoro relativa a SNAP non è applicabile.

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO (*continuazione*)

- soggetto e adempiente a un obbligo di lavoro nell'ambito di un programma dell'Assistenza temporanea finanziato a livello federale. Se si è assegnati a un'esperienza lavorativa, questa esenzione dagli obblighi di lavoro SNAP non è applicabile-
- è responsabile dell'assistenza a tempo pieno di una persona incapace
- richiede o riceve le prestazioni assicurative per disoccupazione
- partecipa con regolarità a un programma di trattamento per problemi di droga o alcol e il funzionario dei servizi sociali stabilisce che non è in grado di lavorare oppure che l'assegnazione ad attività di lavoro in oggetto è difficilmente attuabile
- è uno studente iscritto almeno a metà tempo presso una scuola riconosciuta, un programma di formazione o un istituto di istruzione superiore
- lavora come dipendente per almeno 30 ore settimanali o guadagna l'equivalente di 30 volte il salario minimo federale settimanale
- richiede prestazioni Supplemental Security Income (SSI) e SNAP in base alle disposizioni di elaborazione congiunta
- ha 16 o 17 anni e non è il capofamiglia familiare oppure frequenta una scuola o un programma per l'occupazione almeno a metà tempo.

Se non si adempie all'assegnazione di lavoro SNAP o si abbandona il lavoro, è possibile perdere le prestazioni SNAP. La durata della perdita delle prestazioni dipenderà dal numero di volte che non è stato rispettato l'obbligo di lavoro.

Altri obblighi di lavoro per i beneficiari di prestazioni SNAP che rientrano nella categoria di adulti abili al lavoro senza persone a carico (ABAWD - Able-bodied adults without dependents)

Chi è registrato come abile al lavoro/soggetto a obblighi di lavoro SNAP, deve anche rispettare altri requisiti di ammissibilità SNAP, a meno che:

- non abbia compiuto 18 anni o abbia compiuto almeno 50 anni;
- conviva in un nucleo familiare SNAP in cui è presente un minore di 18 anni;
- sia in stato di gravidanza; oppure
- sia inabile al lavoro per almeno 80 ore al mese, a causa di limitazioni fisiche o mentali.

Chi è registrato come abile al lavoro e non esente in base a una delle precedenti motivazioni, è ammissibile a ricevere le prestazioni SNAP solo per tre mesi ogni 36 mesi a meno che

- lavori (compreso il lavoro "in natura" e lavoro volontario) per almeno 80 ore al mese;
- partecipi a un programma di lavoro/formazione approvato dal distretto dei servizi sociali per almeno 80 ore al mese;
- rispetti l'assegnazione del Work Experience Program (WEP - Programma esperienza di lavoro), per il numero di ore pari agli SNAP accordati, divisi per il valore maggiore tra il salario minimo federale o statale;
- partecipi a un programma nel quadro delle leggi Workforce Investment Opportunity Act (in materia di opportunità di investimento della forza lavoro), che potrebbe comportare la ricerca di un lavoro, la preparazione occupazionale, la formazione relativa a competenze professionali e attività di istruzione per almeno 80 ore al mese; oppure
- partecipi a una combinazione di programmi di lavoro o di qualificazione professionale per almeno 80 ore al mese.

Se l'ABAWD intende continuare a ricevere SNAP oltre il limite dei 3 mesi e non è in grado di mantenere un rapporto di impiego retribuito di almeno 80 ore, deve rivolgersi al distretto dei servizi sociali, per parlare delle eventuali attività di lavoro o programmi di lavoro disponibili, in modo che l'ABAWD possa soddisfare il requisito legato al lavoro.

Se l'ABAWD non soddisfa l'obbligo legato al lavoro e perde l'ammissibilità a SNAP, potrebbe comunque ricevere di nuovo SNAP, se ammissibile per altri motivi; deve rivolgersi al distretto dei servizi sociali, per parlare di ciò che deve fare per riottenere l'ammissibilità a SNAP.

Inoltre, l'ABAWD deve fornire ogni mese la documentazione relativa alla partecipazione ad attività di lavoro non retribuite e riferire al distretto dei servizi sociali l'eventuale riduzione del tempo dedicato al lavoro al di sotto delle 80 ore, entro 10 giorni dalla fine del mese.

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO (continuazione)**SE SI È SOSPETTATI DI FRODE**

Se il beneficiario viene a sapere di essere sottoposto a indagini perché l'operatore ritiene che non abbia detto la verità sulla propria situazione, dovrebbe rivolgersi a un avvocato. Se il beneficiario viene imputato di frode al sistema di previdenza sociale dinanzi a un tribunale penale, tale tribunale assegnerà al beneficiario stesso, se ammissibile, un avvocato che lo rappresenterà gratuitamente.

DOVERE DI RIPROGRAMMARE UN COLLOQUIO MANCATO:

Il richiedente/beneficiario di prestazioni SNAP ha l'obbligo di fissare una nuova data per il colloquio mancato prima che trascorrano 30 giorni dalla data di presentazione della domanda, se desidera evitare di perdere SNAP.

DOVERE DI COMPROVARE

Alla persona che presenta la domanda per SNAP sarà chiesto di comprovare determinati elementi. L'operatore di riferimento lo informerà su quanto necessario. I requisiti legati ai documenti potrebbero variare in base ai diversi programmi di assistenza. Se il distretto dei servizi sociali locale possiede già prove di elementi che non cambiano, come il numero di sicurezza sociale, non è necessario comprovarli nuovamente.

Portando con sé le prove dell'identità o altri documenti importanti quando ci si reca per la prima volta a presentare la domanda di assistenza, è possibile ottenere più velocemente l'aiuto.

Se si consegnano documenti presso il proprio ufficio dei servizi sociali, occorre chiedere una ricevuta, su cui devono essere indicati il nome del distretto, il nome di chi porta i documenti, la data, l'ora, l'elenco di ogni specifico documento consegnato e il nome dell'operatore che rilascia la ricevuta.

Occorre fornire le prove che il proprio operatore di riferimento indica come necessarie per stabilire l'ammissibilità a SNAP. Se risulta difficile ottenere le prove richieste, si invita a informarne l'operatore di riferimento.

INFORMAZIONI SULL'AMMISSIBILITÀ DI NON-CITTADINI

Molti non cittadini sono stranieri qualificati ammissibili a SNAP. Anche se una persona non è ammissibile, è possibile che lo siano i suoi figli. SNAP non influisce sulla situazione di immigrazione rispetto a eventuali decisioni degli United States Citizenship and Immigration Services (USCIS - Servizi per la cittadinanza e l'immigrazione degli Stati Uniti), in relazione alla questione dell'immigrazione del richiedente.

LEGGERE LE IMPORTANTI INFORMAZIONI RIPORTATE DI SEGUITO (continuazione)

Potrebbe essere ammissibile a SNAP chi è cittadino degli Stati Uniti (U.S.A.), un non cittadino U.S.A. nazionale (persone nate nelle Samoa americane o sull'isola di Swains) oppure uno straniero qualificato. Ai fini dell'ammissibilità a SNAP, è uno straniero qualificato:

1. un indiano americano nato in Canada con almeno il 50% di sangue di razza indiana americana secondo la sezione 289 della legge sull'immigrazione e la nazionalità (INA - Immigration and Nationality Act); oppure
2. un componente di una tribù indiana riconosciuta a livello federale ai sensi della Sezione 4(e) della legge di autodeterminazione e assistenza all'istruzione degli Indiani (Indian Self-Determination and Education Assistance Act); oppure
3. uno straniero ammesso come laotiano Hmong o degli Altipiani, compreso il coniuge (o il coniuge superstite non risposato) o i figli a carico non sposati; oppure
4. un rifugiato ammesso ai sensi della sezione 207 dell'INA; oppure
5. uno straniero a cui è stato concesso l'asilo ai sensi della sezione 208 dell'INA; oppure
6. uno straniero la cui espulsione è stata revocata ai sensi della sezione 243(h) dell'INA in vigore prima del 1° aprile 1997; oppure allontanamento è stato revocato ai sensi della sezione 241(b)(3) dell'INA; oppure
7. uno straniero ammesso come persona in ingresso da Cuba o Haiti ai sensi della sezione 501(e) della legge per l'assistenza all'istruzione dei rifugiati (Refugee Education Assistance Act) del 1980; oppure
8. uno straniero vittima del traffico degli esseri umani ai sensi della sezione 103(8) della legge sulla protezione delle vittime di traffico (Trafficking Victims Protection Act) del 2000; oppure
9. uno straniero legalmente residente che si trovi in servizio attivo nelle Forze armate degli Stati Uniti o un veterano congedato con onore (il cui congedo non dipende dallo stato di immigrazione), il coniuge ei figli a carico non sposati, oppure il coniuge superstite non risposato; oppure
10. uno straniero ammesso come amerasiatico; oppure
11. uno straniero legalmente ammesso alla residenza permanente ai sensi dell'INA e che ha trascorso 5 anni in tale situazione; oppure
12. uno straniero in libertà sulla parola ai sensi della sezione 212(d)(5) dell'INA per almeno 1 anno e che ha trascorso 5 anni in tale situazione; oppure
13. un coniuge o figlio sottoposto a maltrattamento o il genitore o il figlio di tale persona che attende il risultato di un'istanza o ha ricevuto l'approvazione ai sensi della disposizione 8 USC 1641(c), il cui ingresso è avvenuto prima del 22/08/1996 oppure ha trascorso 5 anni in tale condizione; oppure
14. Gli stranieri potrebbero essere ammissibili alle prestazioni SNAP anche se:
 - sono stati ammessi legalmente alla residenza permanente e hanno guadagnato o è possibile accreditare loro 40 trimestri di lavoro; oppure
 - hanno uno stato qualificato di cui sopra, e ricevono determinate prestazioni per invalidità o cecità; oppure
 - si trovano in una delle situazioni qualificanti sopra elencate e non hanno compiuto 18 anni; oppure
 - si trovano legalmente negli Stati Uniti il 22 agosto 1996 e sono non vedenti o invalidi, o hanno compiuto almeno 60 anni; oppure
 - sono di nazionalità irachena o afgana ed è stato loro accordato uno stato di immigrazione speciale ai sensi della sezione 101(a)(27) dell'INA oppure un ingresso condizionato ai sensi della sezione 203(a)(7) dell'INA nel testo in vigore prima del 01/04/1980.